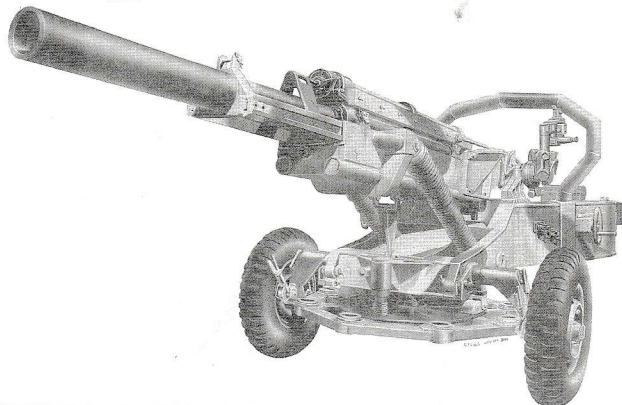




M102 105m/m HOWITZER

M102 105m/m 輕榴炮



M102輕型拖曳式榴彈砲，屬105mm系列，能作空投作業或直接提供空降師空運的野戰支援火炮。1964年開始服役以來，曾歷經越南戰爭，到目前已經成美國空降部隊及野戰部隊標準的105mm榴彈砲。其1496公斤的重量，可以由一般固定翼之運輸機，直昇機或輪型車輛運送到指定地點。M102獨特的箱型砲架結構配合砲架環型底座及位於架尾之搖把，能將砲迅速作360度瞄準旋轉，但射擊前需以樁固定砲架於地面。M102榴彈砲包括：M137砲身(管)，M37複進機構，M31砲架，M1A1象限儀，M14象限儀，M113直管鏡與M114肘形鏡。砲架俯仰結構為一對螺旋俯仰組件，使砲身能作正75度至負5度的運作。可調距複進系統，可視射擊需要而設定不同的後座量。M102可以射擊目前所有標準彈藥，其射程最低1000米最高可達1500米。


M102輕被牽引105mm榴彈砲は105mmシリーズに属するもので、空挺降下または空中機動師団の空中運輸を支援できる野戦支援火力である。1964年服役以来、ベトナム戦争を経て、現在ではアメリカ空挺部隊と野戦部隊の標準105mm榴弾砲として使用されている。その1496キロの重量は一般の固定翼運送機、ヘリコプターまたは車両で指定地までに運送できる。M102独特な箱型砲架構造は、砲架の環状底台及び架後部のハンドルとを配合して、砲台を急速に360°に廻転し目標をロックして攻撃できる、ただし、射撃前では木架で砲架を地面に固定する必要がある。M102榴弾砲は：M137砲身、M37複進機構、M31砲架、M1A1象限儀、M14象限儀、M113直管鏡とM114肘型鏡を含んでいる。砲架の俯仰構造は一對の螺旋俯仰ユニットからなり、砲身を+75°から、-5°に作動することができる、距離可調整の複進システムは、射撃の必要に応じて、反動量を設定できる。M102は現在の標準弾薬を射撃することができ、射程は最低1000m、最高は15000mまで達することができる。

The M102 light towed howitzer, calibre 105mm system, is an airdroppable, airtransportable direct-support artillery weapon for airborne divisions. This weapon became to the standard 105mm howitzer since it's completed in 1964, and used in combat in south Vietnam. M102 weighs only 1496kg, so can be carried by fixed wing plane or sling under helicopter easily. It also can be towed by truck trough rough-ground to get in select fire position.


102's special two-wheeled box carriage and circular baseplate provide the canon quickly swung 360° ability by means of a roller located at the rear of the trail assemble. But the baseplate is staked to the ground before fire begins. M102 howitzer consists of the M137 canon, M37 recoil mechanism, M31 carriage, M1A1 and M14 quadrant, M113 panoramic telescope and M114 elbow telescope. The elevating lechanism utilises a pair of elevating screw assemblies and permits elevation of +75 degrees and depression of -5 degrees. The variable length recoil system used on this weapon eliminates the need for a recoil pit.

M102 fires the same range of standard 105mm ammunition as the M101. It's range from 1000m MIN to 15000M MAX.


《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・代表田宮模型出品品的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用美工刀或銼刀除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下說明。


組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定のタミヤカラーの番号です。接着剤や塗料は入っていないので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。


ATTENZIONE

- ・Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di in tanto per cambiare l'aria.
- ・delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di TAMIYA COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per i significati dei simboli.


ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Derder Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von TAMIYA COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ・of color indication refers to the color number of TAMIYA COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See the bottom of this column the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximite d'une flamme nue, et aérer la piece de temps en temps.
- ・Le numéropour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de TAMIYA COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un couteau ou une lime.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.



用膠貼合
接着してください。
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME



除去
切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETIERER
SEPARARE



小心留意
注意してください。
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE



鑽孔
穴をあけてください。
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO



不用貼合
接着しないでください。
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE



可以選擇採用
どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF



製作二組
2つつくってください。
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI



把孔填平
穴をうめてください。
FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO

色表： 油性 TAMIYA COLOR 田宮塗料

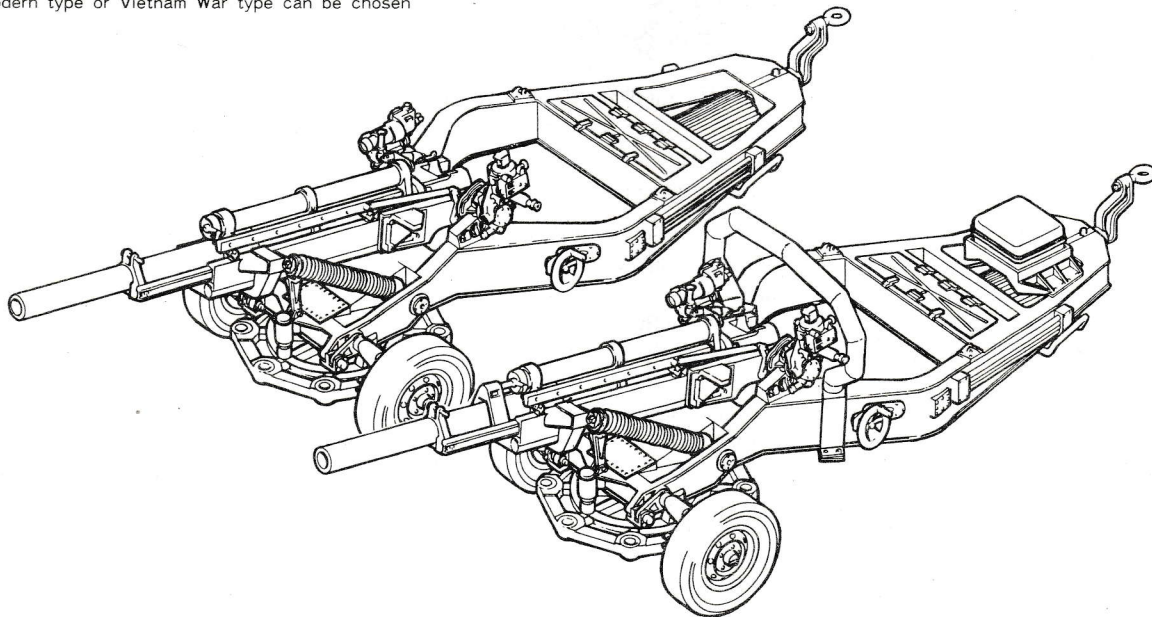
XF-1	FLAT BLACK	消光黑色
XF-2	FLAT WHITE	消光白色
XF-59	DESERT YELLOW	砂礫黃色
XF-58	OLIVE GREEN	橄欖綠色
XF-62	OLIVE DRAB	橄欖色
X-13	METALLIC BLUE	金屬藍色
X-12	GOLD	金色
XF-6	COPPER	銅色
X-11	SILVER	銀色

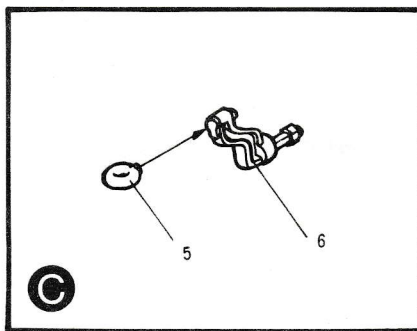
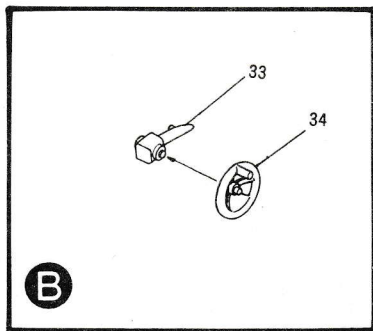
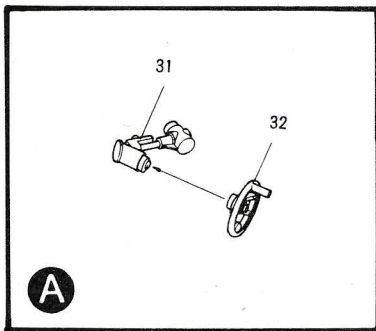
水性 GUNZE SANGYO COLOR 郡是水性塗料

H-11	FLAT WHITE	消光白色
H-12	FLAT BLACK	消光黑色
H-63	METALLIC BLUE GREEN	金屬藍綠色
H-78	OLIVE DRAB(2)	橄欖綠色
H-313	YELLOW FS	砂礫黃色
H-8	SILVER	銀色
H-9	GOLD	金色
H-10	COPPER	銅色

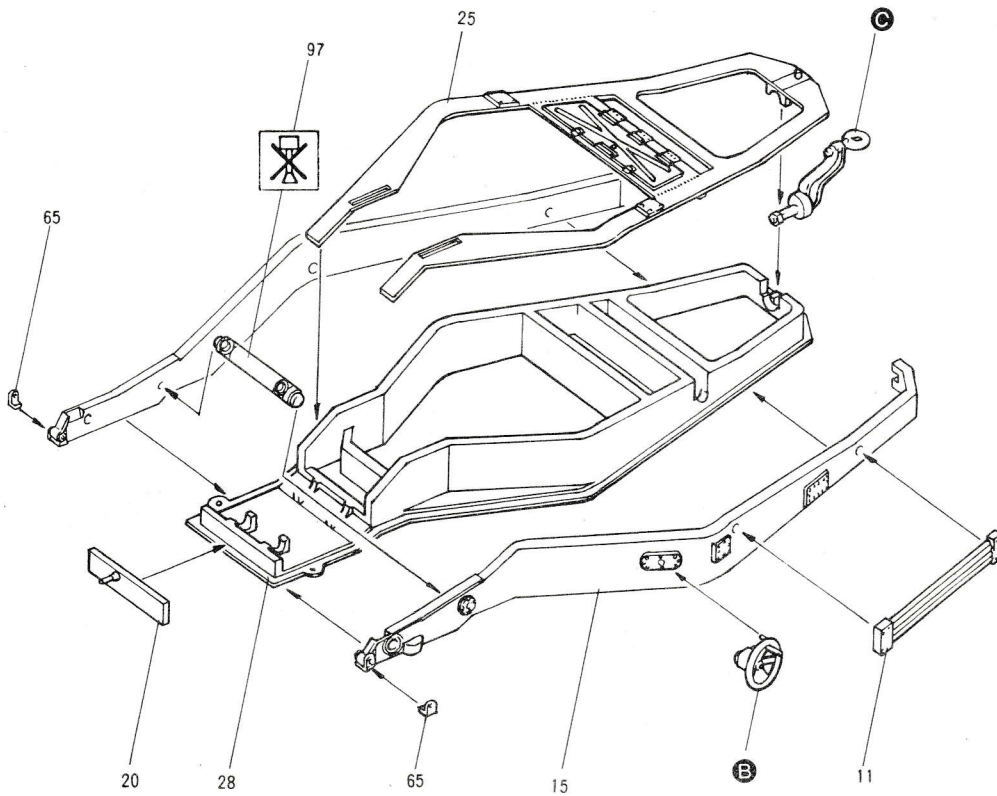
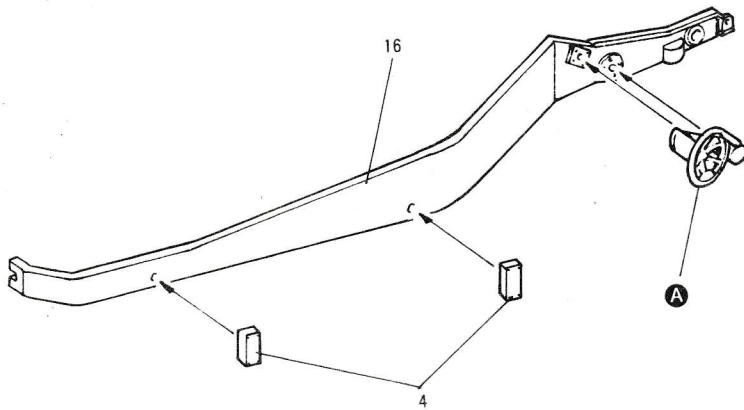
現役型式，越戰型式選擇

modern type or Vietnam War type can be chosen

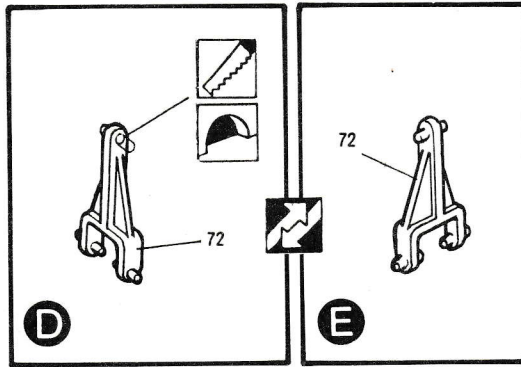
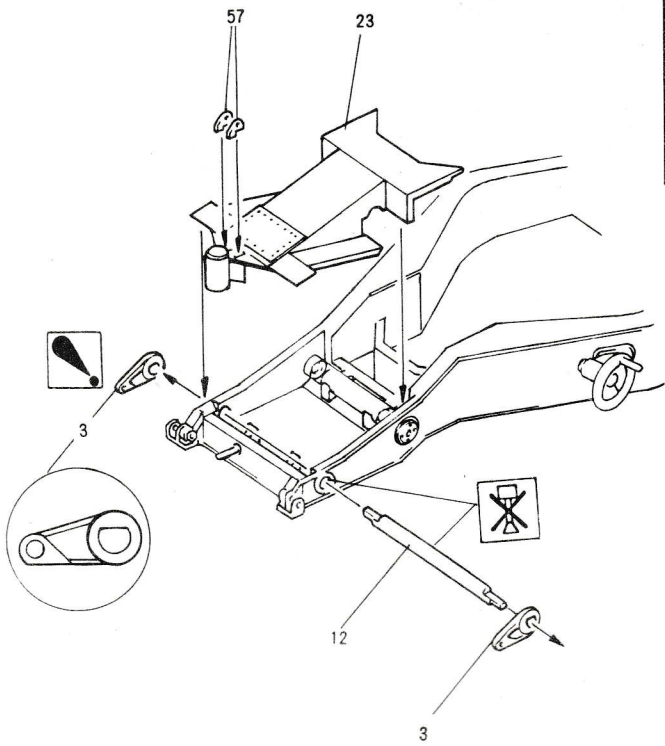




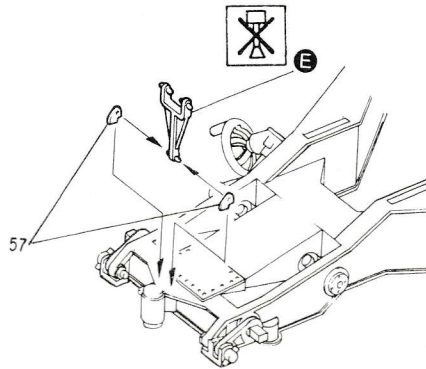
1



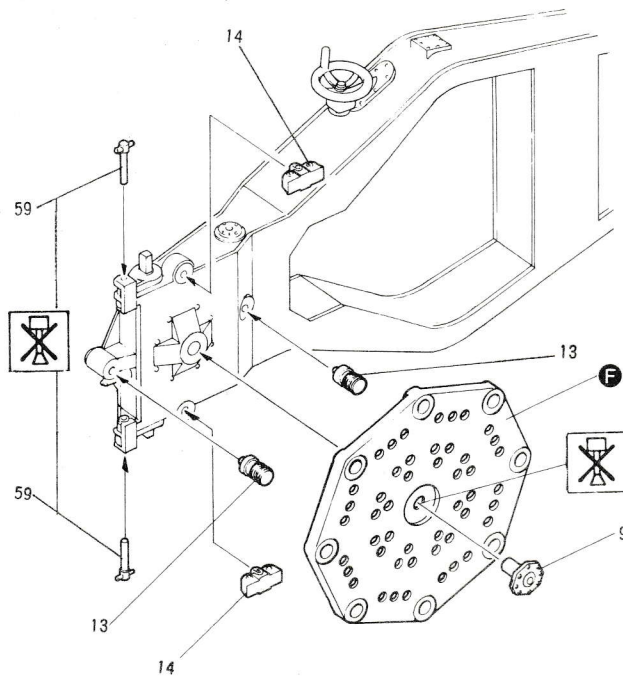
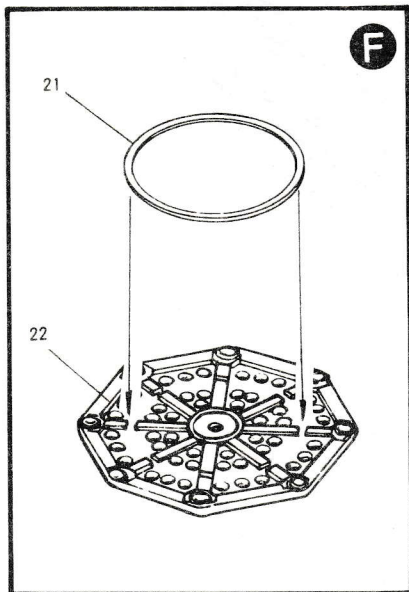
2

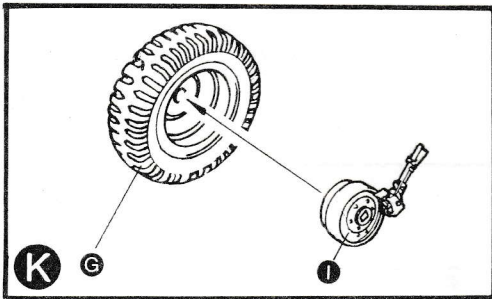
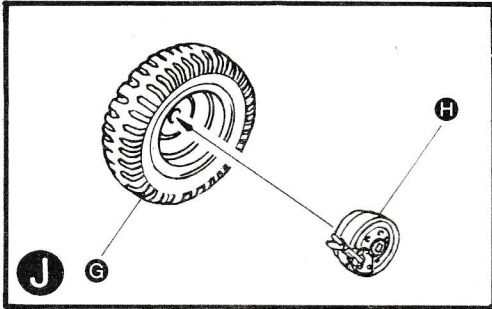
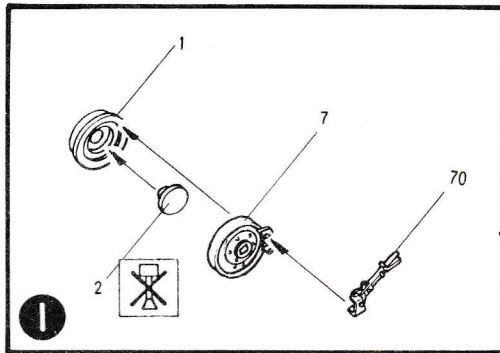
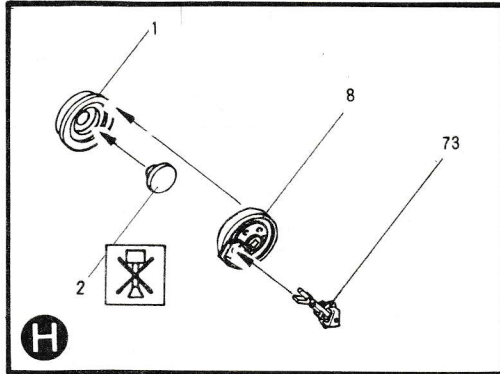
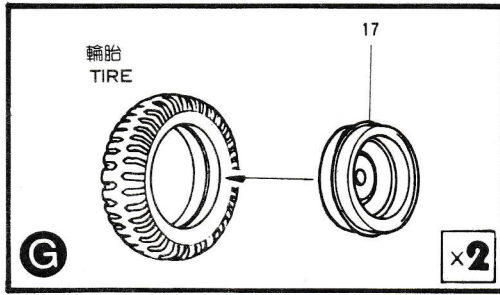
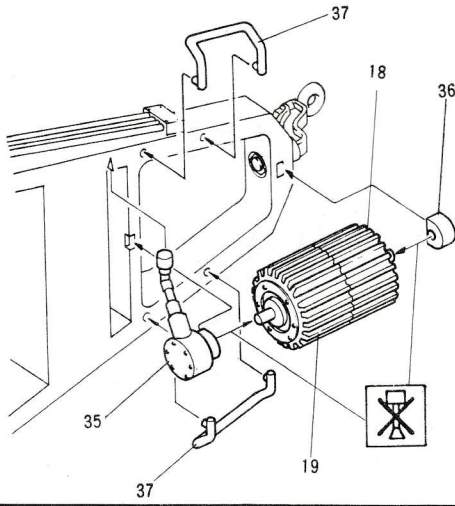


運輸狀態
transport position

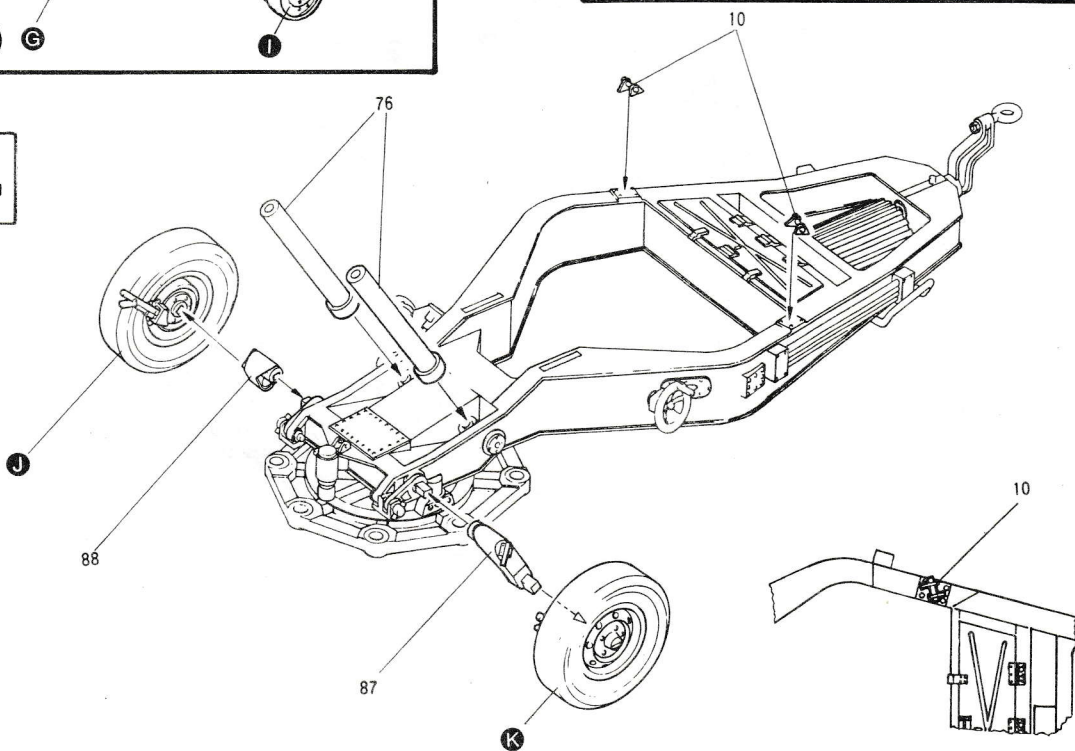


3

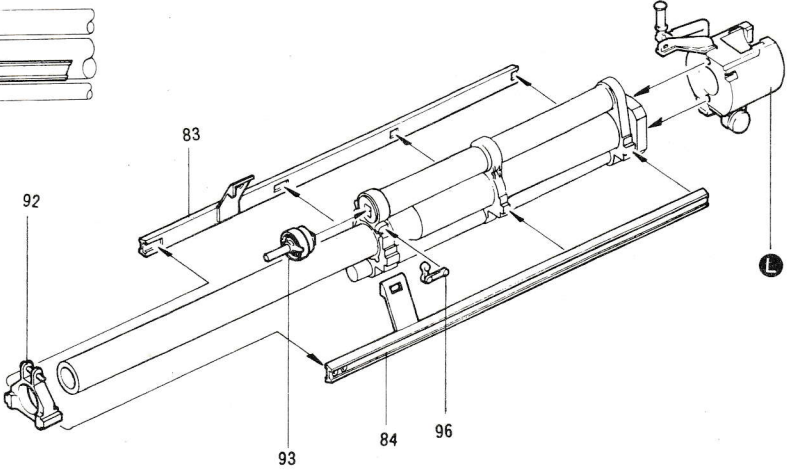
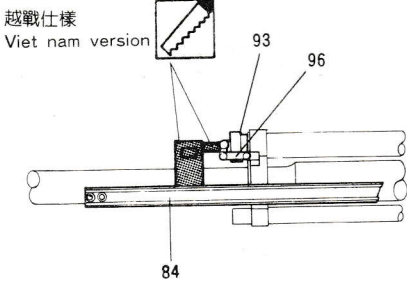
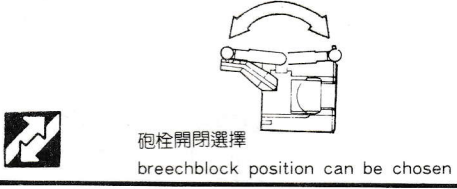
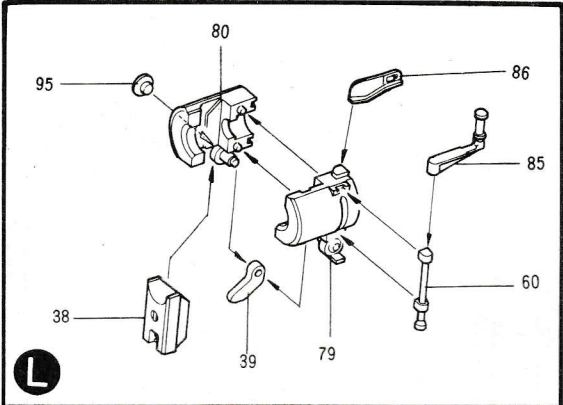
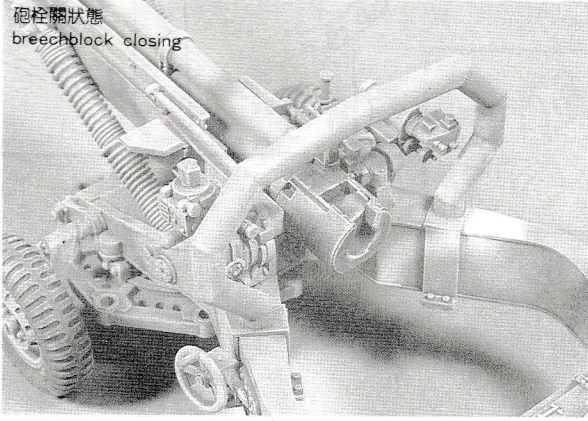
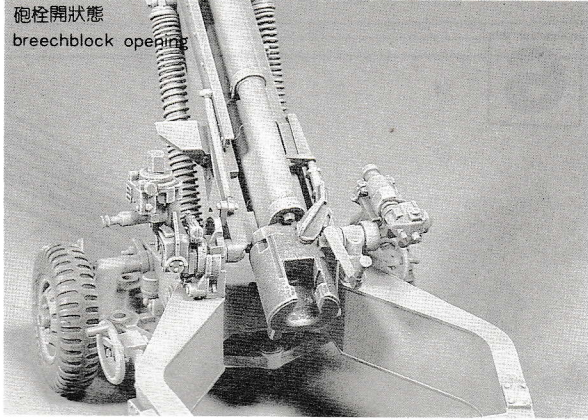
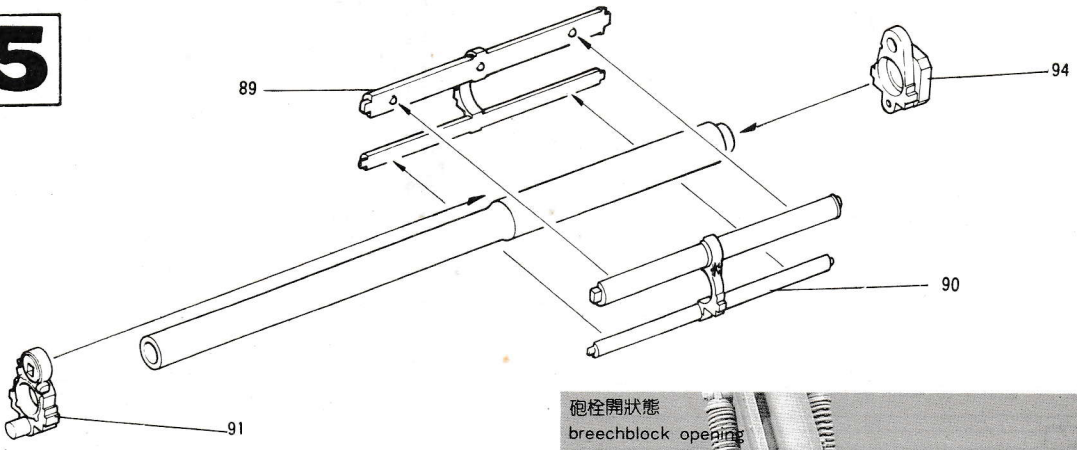


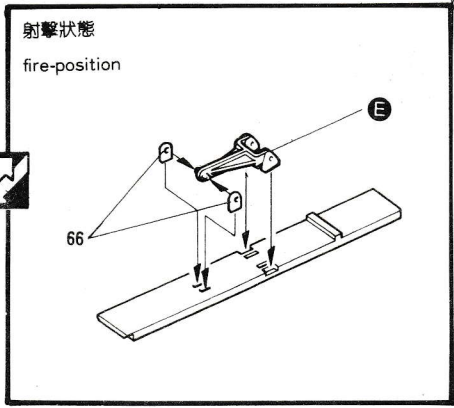
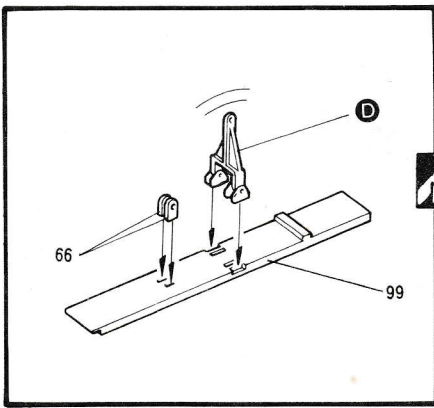
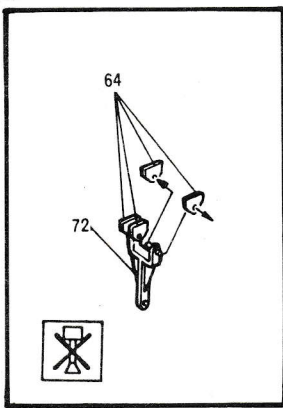


4

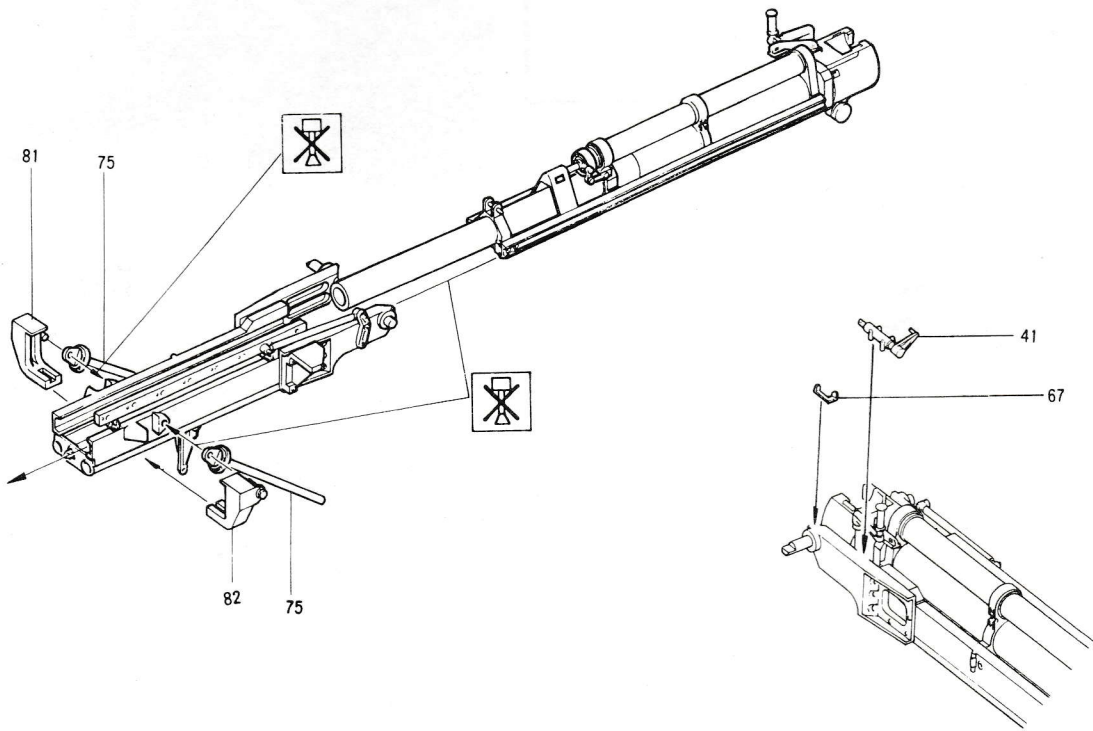
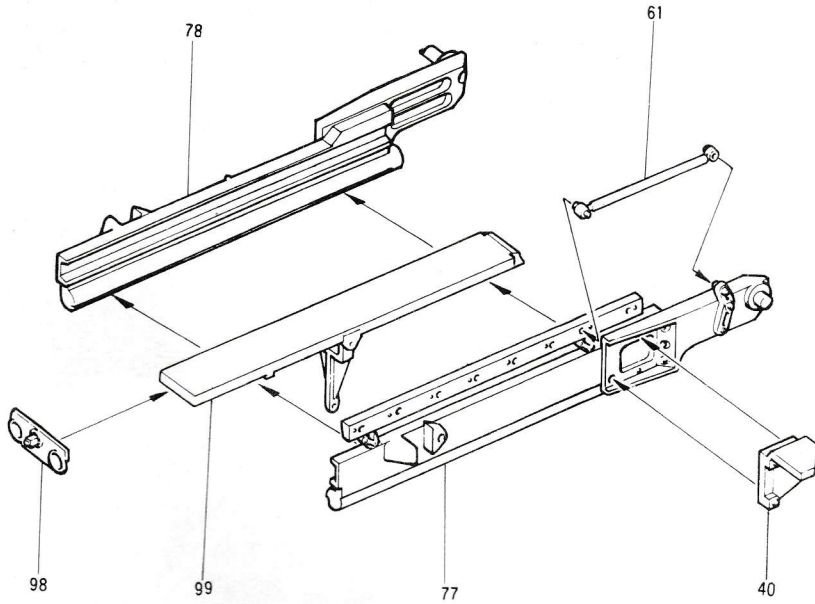


5



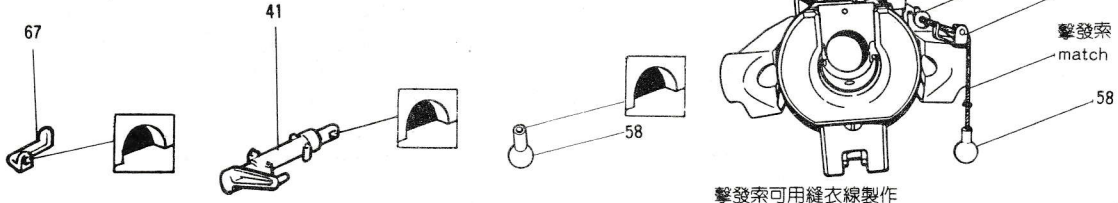


6

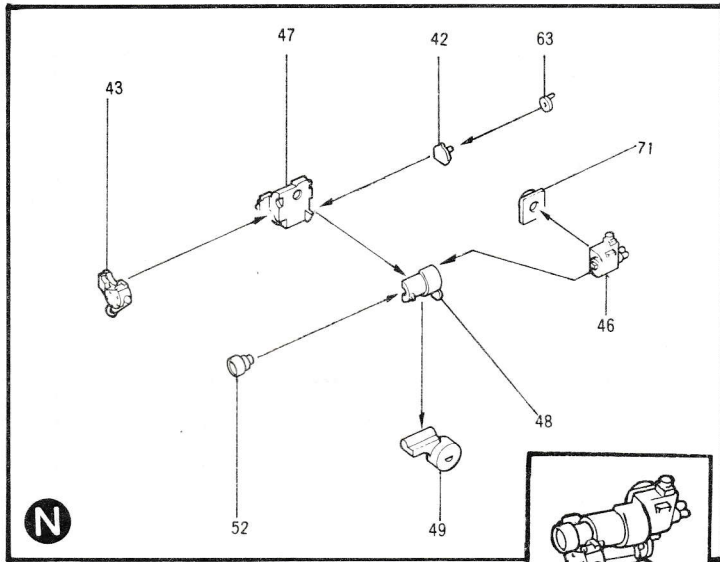
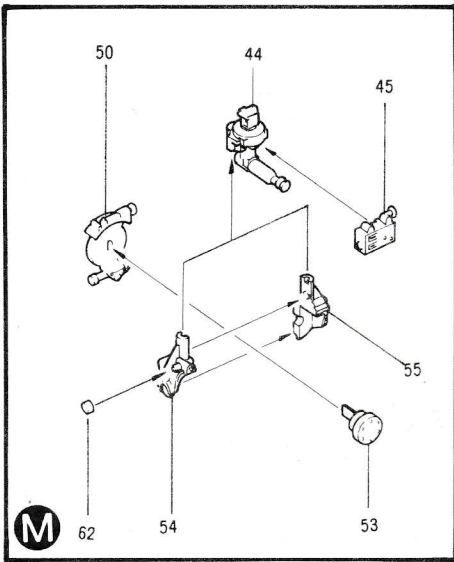


這是特別的……
specific……

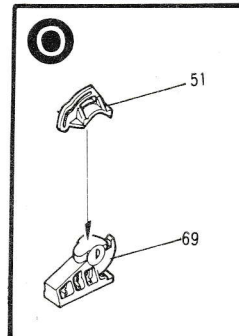
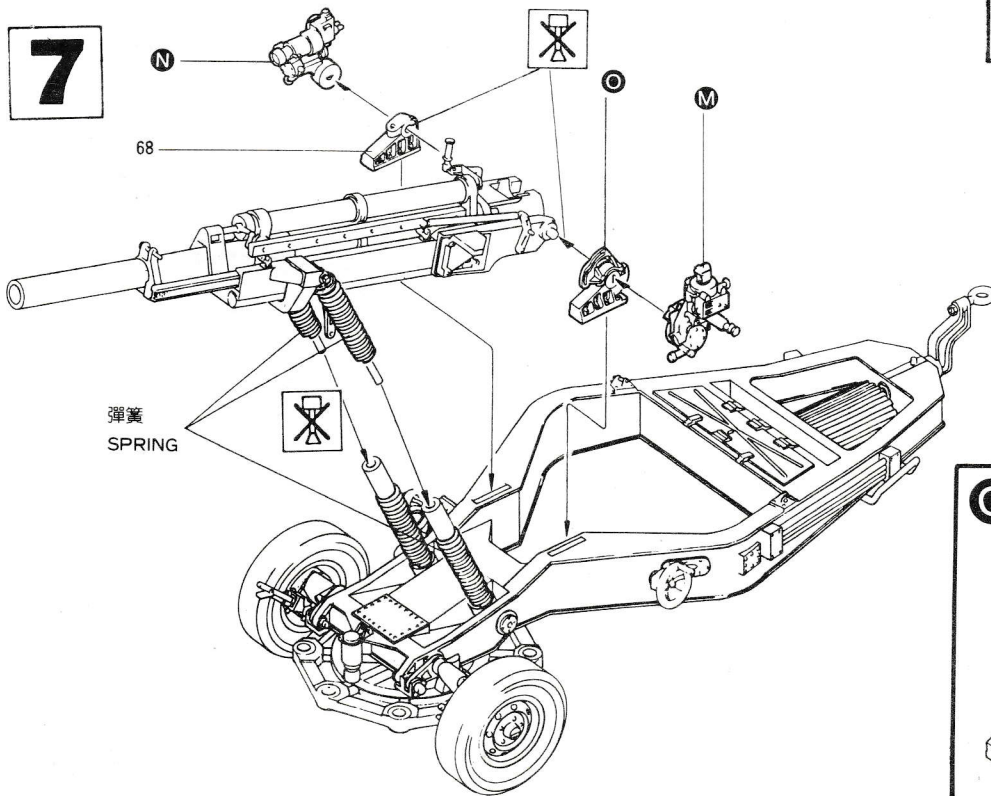
擊發機構
firing mechanism



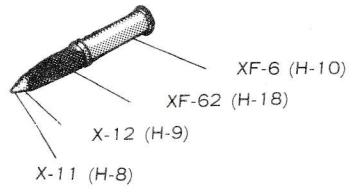
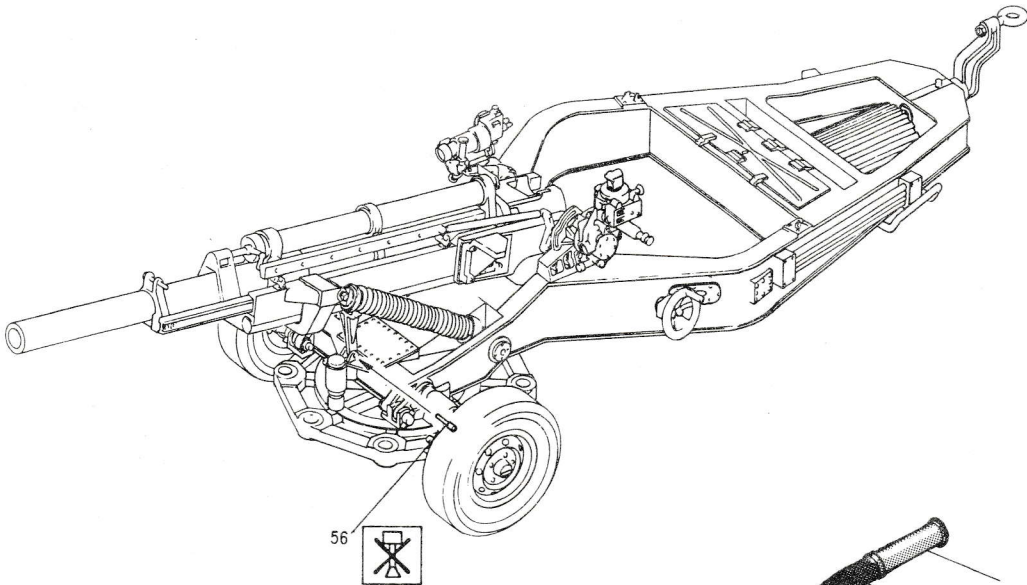
擊發索可用縫衣線製作
match can be made by thread



7

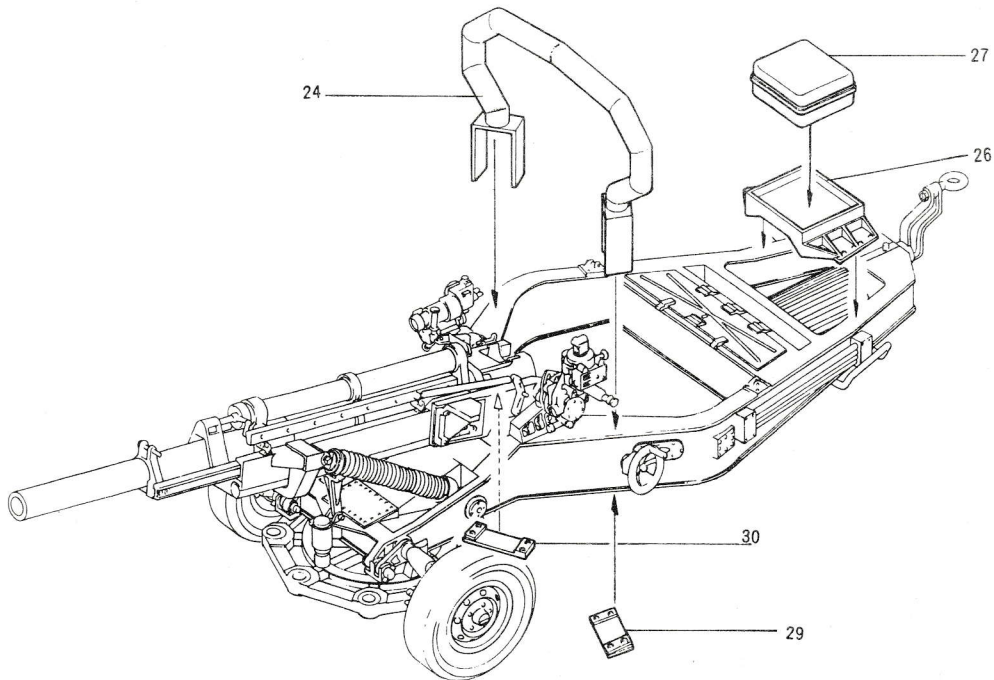


transport position



8

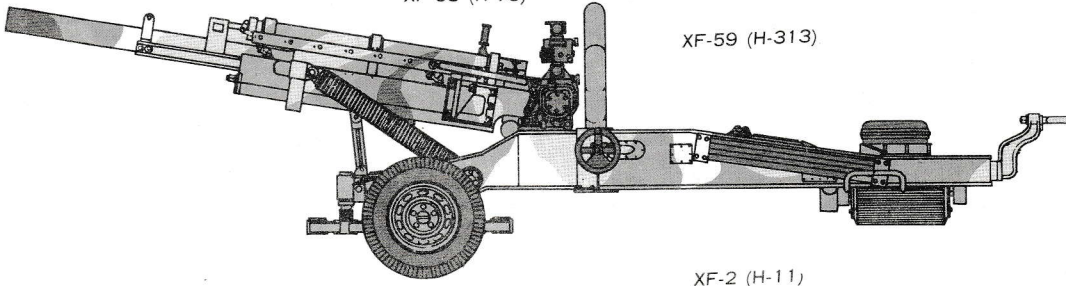
82空降師使用型式(現役仕様)
typed used by 82nd division (modern)



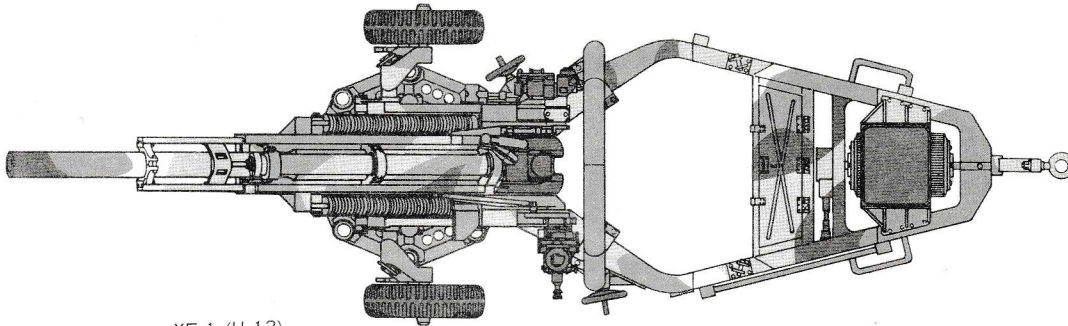
typed used by 82nd division (modern)

XF-58 (H-78)

XF-59 (H-313)



XF-2 (H-11)



XF-1 (H-12)

XF-62 (H-18)

